ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2011/270/SZBP

z 5. mája 2011,

ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie v Kosove [1]

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 31 ods. 2 a článok 33,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 10. júna 1999 rezolúciu 1244.

(2) Rada 15. septembra 2006 prijala jednotnú akciu 2006/623/SZBP [2] o zriadení tímu, ktorý by prispel k prípravám na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ).

(3) Európska rada na zasadnutí 13. a 14. decembra 2007 zdôraznila, že Únia je pripravená zohrávať vedúcu úlohu pri posilňovaní stability v regióne a pri realizácii riešenia vymedzujúceho budúci štatút Kosova. Uviedla, že Únia je pripravená pomáhať Kosovu na ceste k udržateľnej stabilite, a to aj misiou európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP) a príspevkom k medzinárodnému civilnému úradu ako súčasti medzinárodnej prítomnosti.

(4) Rada 4. februára 2008 prijala jednotnú akciu 2008/123/SZBP [3], ktorou za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) v Kosove vymenovala pána Pietra FEITHA; jeho mandát skončil 30. apríla 2011.

(5) Na obdobie od 1. mája 2011 od 31. júla 2011 by sa za OZEÚ v Kosove mal vymenovať pán Fernando GENTILINI.

(6) Proces stabilizácie a pridruženia je strategickým rámcom pre politiku Únie vo vzťahu k západnému Balkánu a jeho nástroje sa vzťahujú na Kosovo vrátane európskeho partnerstva, politického a technického dialógu, ktorý je súčasťou dialógu v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, a vrátane súvisiacich programov pomoci Únie.

(7) Mandát OZEÚ sa bude vykonávať v koordinácii s Komisiou s cieľom zabezpečiť súlad s inými príslušnými činnosťami patriacimi do právomoci Únie.

(8) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť dosahovanie cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Osobitný zástupca Európskej únie

Pán Fernando GENTILINI sa týmto vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (ďalej len „OZEÚ“) v Kosove na obdobie od 1. mája 2011 do 31. júla 2011. Mandát OZEÚ sa môže ukončiť skôr, ak o tom rozhodne Rada na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP).

Článok 2

Ciele politiky

Mandát OZEÚ vychádza z cieľov politiky Únie v Kosove. Patrí medzi ne zohrávanie vedúcej úlohy pri posilňovaní stability v regióne a pri realizácii riešenia vymedzujúceho budúci štatút Kosova s cieľom vytvoriť stabilné, životaschopné, pokojné, demokratické a mnohonárodnostné Kosovo, ktoré bude prispievať k spolupráci a stabilite v regióne na základe dobrých susedských vzťahov; Kosovo, ktoré dodržiava zásady právneho štátu, chráni menšiny a kultúrne a náboženské dedičstvo.

Článok 3

Mandát

Na dosiahnutie uvedených cieľov politiky sa OZEÚ udeľuje mandát:

a) ponúkať poradenstvo a podporu Únie v politickom procese;

b) podporovať celkovú politickú koordináciu Únie v Kosove;

[1] Podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1244 (1999).
[2] Ú. v. EÚ L 253, 16.9.2006, s. 29.
[3] Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 88.

c) na miestnej úrovni politicky usmerňovať vedúceho misie Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove (EULEX KOSOVO) vrátane politických aspektov otázok týkajúcich sa výkonných funkcií;

d) zabezpečovať súlad a súdržnosť činností Únie voči verejnosti. Hovorca OZEÚ je hlavnou kontaktnou osobou Únie pre kosovské médiá v otázkach spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky/spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SZBP/SBOP). Všetky činnosti v oblasti tlače a informovania verejnosti sa realizujú v úzkej a nepretržitej koordinácii s hovorcom VP/tlačovým oddelením sekretariátu Rady;

e) prispievať k rozvoju a upevňovaniu dodržiavania ľudských práv a základných slobôd v Kosove, aj vzhľadom na ženy a deti, v súlade s politikou Únie v oblasti ľudských práv a s usmerneniami Únie pre oblasť ľudských práv.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ zodpovedá za vykonávanie mandátu, pričom podlieha právomoci VP.

2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) je s OZEÚ v úzkom spojení a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV strategicky a politicky usmerňuje činnosť OZEÚ v rámci jeho mandátu bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.

3. OZEÚ vykonáva svoje úlohy v úzkej spolupráci s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ).

Článok 5

Financovanie

1. Referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. mája 2011 do 31. júla 2011 je 690 000 EUR.

2. Hospodári sa s nimi v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie. O zákazky sa môžu uchádzať štátni príslušníci krajín západného Balkánu.

3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. Na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu a na prispievanie k súdržnosti, viditeľnosti a účinnosti celkovej činnosti Únie v Kosove sa prideľuje osobitný personál. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie svojho tímu. Tím má odborné znalosti o osobitných politických otázkach vyplývajúcich z mandátu. OZEÚ o zložení svojho tímu bezodkladne informuje Radu a Komisiu.

2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat členov vyslaného personálu hradí dotknutý členský štát, inštitúcia Únie alebo ESVČ. K OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu musia byť štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.

3. Všetok vyslaný personál naďalej administratívne podlieha vysielajúcemu členskému štátu, inštitúcii Únie alebo ESVČ, vykonáva svoje povinnosti a koná v záujme mandátu OZEÚ.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a jeho personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na uskutočnenie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov jeho personálu, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskou stranou/stranami. Členské štáty a Komisia poskytnú na tento účel všetku potrebnú pomoc.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností

1. OZEÚ a členovia jeho tímu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúcom bezpečnostné nariadenia Rady [1], najmä pri manipulácii s utajovanými skutočnosťami EÚ.

2. VP je oprávnený sprístupniť NATO/KFOR utajované skutočnosti a dokumenty EÚ do stupňa utajenia „CONFIDENTIEL UE“, ktoré sa vypracovali na účely akcie, v súlade s bezpečnostnými nariadeniami Rady.

3. VP je taktiež v súlade s prevádzkovými potrebami OZEÚ oprávnený poskytnúť Organizácii Spojených národov (OSN) a Organizácii pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE) utajované skutočnosti a dokumenty EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE“, ktoré sa vypracovali na účely akcie, v súlade s bezpečnostnými nariadeniami Rady. Na tento účel sa vypracujú miestne dojednania.

4. VP je splnomocnený poskytnúť tretím stranám pridruženým k tomuto rozhodnutiu neutajované dokumenty EÚ o rokovaniach Rady týkajúcich sa danej akcie, na ktoré sa vzťahuje služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady [2].

[1] Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1.
[2] Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia a Generálny sekretariát Rady zabezpečia, aby mal OZEÚ prístup ku všetkým relevantným informáciám.

2. Delegácia Únie v regióne a/alebo členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie v oblasti bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy OZEÚ prijme v súlade so svojim mandátom a s ohľadom na bezpečnostnú situáciu v zemepisnej oblasti, za ktorú zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod jeho priamym vedením, predovšetkým tak, že:

a) vypracuje bezpečnostný plán konkrétnej misie, ktorý obsahuje fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre danú misiu, upravuje riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov, pričom súčasťou tohto plánu je pohotovostný a evakuačný plán misie;

b) zabezpečuje, aby bol všetok personál nasadzovaný mimo Únie poistený pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti misie;

c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia jeho tímu, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom zúčastnili na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý sa oblasti misie pridelil;

d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelného posúdenia bezpečnosti a predkladá VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci správy v polovici trvania misie a správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva VP a PBV ústne a písomné správy. V prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie VP alebo PBV podávať správy Rade pre zahraničné veci.

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ podporuje celkovú politickú koordináciu v rámci Únie. V záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie v teréne pôsobili súdržne. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou Komisie a prípadne aj ďalších OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne. OZEÚ pravidelne informuje misie členských štátov a delegácie Únie.

2. V teréne sa udržiavajú úzke vzťahy s vedúcimi delegácií Únie v regióne a vedúcimi misií členských štátov. Títo vedúci vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ na miestnej úrovni politicky usmerňuje vedúceho misie EULEX KOSOVO, a to aj v politických aspektoch otázok týkajúcich sa výkonných funkcií. OZEÚ a veliteľ civilných operácií sa podľa potreby vzájomne radia.

3. OZEÚ je tiež v spojení s príslušnými miestnymi orgánmi a inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi v oblasti.

4. OZEÚ spolu s ostatnými aktérmi Únie prítomnými v oblasti zabezpečuje šírenie a výmenu informácií medzi aktérmi Únie v oblasti s cieľom dosiahnuť vysoký stupeň spoločnej informovanosti o situácii a jej spoločného hodnotenia.

Článok 13

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými iniciatívami Únie v regióne sa pravidelne skúma. OZEÚ predloží VP, Rade a Komisii na konci svojho mandátu súhrnnú správu o vykonávaní mandátu.

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. mája 2011.

V Bruseli 5. mája 2011

Za Radu
predseda
MARTONYI J.